

AVISOS ADMINISTRATIVOS

Cuota de Pensiones Nacionales: Solicitudes para la exención del pago. Inicio 3 de julio

Las exenciones y los aplazamientos del pago de las cuotas de seguro están disponibles para quienes tengan dificultades para pagar sus cuotas del Seguro Nacional de Pensiones.

Si se aprueba su solicitud, el periodo exento se considerará como parte del periodo pagado que le permitirá recibir una pensión en el futuro. También tendrá derecho a recibir la pensión básica de invalidez si queda incapacitado debido a un accidente u otras circunstancias.

Para la exención del periodo comprendido entre Julio 2023 y Junio 2024: la solicitud comienza el 3 de Julio (Lu) del 2023

Documentos requeridos:

◆ Documento de identificación con imagen de su rostro .

Al solicitar excepciones especiales por desempleo o circunstancias similares, se requiere uno de los siguientes documentos a partir de su desvinculación del empleo.

◆ 雇用保険被保険者離職票. Koyo hoken hihokensha rishoku hyo (solicítelo en su trabajo)

◆ 雇 保険被保険者資格喪失確認通知書 Yatoi Hoken hihokensha shikaku soshitu kakunin tsuchi sho (Expedido en la Oficina Pública de Seguridad en el Empleo)

◆ 雇 保険受給資格者証 Yatoi hoken jukyuu shikakushasho (Expedido en la Oficina Pública de Seguridad en el Empleo)

**¿Cuáles son los beneficios de solicitar una exención?**

① ¡Dependiendo del porcentaje de exención, se le garantiza una cierta cantidad de pensión!

Por ejemplo, durante un periodo de exención total, se garantiza la mitad del monto de la pensión requerida, incluso si no se pagan las cuotas.

Si no ha completado el Solicitud de exención y no ha pagado la cantidad requerida, no estará cubierto.

② Se puede percibir una pensión de invalidez en caso de enfermedad o accidente, o una pensión de supervivencia para la familia en caso de fallecimiento del trabajador (hay requisitos para solicitud)

※Podemos ayudarlo a solicitar exenciones para los últimos dos años.

※Dado que se utiliza como estándar los ingresos del año anterior, quienes aún no hayan presentado su declaración de la renta deben hacerlo antes de presentar la solicitud

※Si presenta la solicitud en nombre de un apoderado, deberá proporcionar la identificación del apoderado y el poder notarial .

El formulario se puede descargar de la oficina de Pensiones, la División Nacional de Pensiones de la Municipalidad o la página web oficial de la organización del servicio de pensiones de Japón.

Acerca del sistema de pensiones japonés (enlace en inglés) <http://www.nenkin.go.jp/international/english/nationalpension/nationalpension.html>

Para obtener más detalles, visite la Oficina de Pensiones TEL: 098-933-2267 (para la solicitud)

O bien La División Residencial de la Ciudad Sección Nacional de Pensiones (Shimin Ka, Kokumin Nenkin Tanto) ext. 2133/2134

► Año Fiscal 2023 Vacunación combinada contra el sarampión y la rubéola (MR)

Vacunar a su hijo dos veces con la vacuna MR es una forma eficaz de evitar el contagio del sarampión y la rubéola. La primera vacunación se da al cumplir 1 año de edad, y la segunda vacunación 1 año antes de que comenciar la escuela primaria.

La vacunación MR del primer y segundo periodo para 2023 es la siguiente:

Niños elegibles: ① Los que tienen 1 año y menores de 2 años.

③ Los nacidos entre el 2 de abril de 2017 (Heisei 29) ~1 de abril de 2018 (Heisei 30)

Cantidad : sólo 1 vacuna

Costo : GRATIS

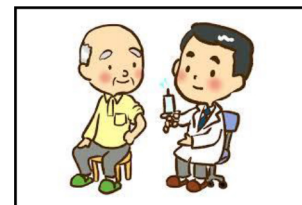
Lugar : Centro médicos designados (se requiere cita)

※Los tipos y calendarios de vacunación varían en países extranjeros (incluidas las bases militares) Visite la ventanilla de servicio para verificar el historial de vacunación de su hijo.

Qué Llevar: Tarjeta de residencia. Registro de vacunas (incluidas las emitidas por los demás países)

Los cuestionarios requeridos ya han sido enviados a la familia elegible. Si necesita que se le vuelvan a emitir los cuestionarios para la vacuna MR, llámenos.

Contacto: División de salud , Sección: Consulta infantil. (Kodomo Sodan/Kenko ka) ext. 2232, 2233

**No pierda la oportunidad de someterse a un examen de detección de cáncer para mujeres**

La Ciudad de Okinawa ofrece a las ciudadanas elegibles cupones gratuitos alrededor de Mayo de cada año.

La detección temprana del cáncer es importante. Utilice el cupón y programe una cita para ver a un médico lo antes posible. El cupón vence el jueves 29 de febrero de 2024

<Exámenes de detección del cáncer de cuello uterino>

Método de examen: Las células del cuello uterino se recolectan y se observan bajo un microscopio.

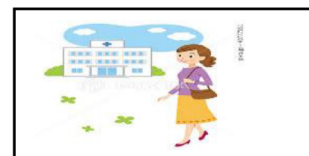
Elegibilidad para este año: Mujeres de 21 años (nacidas entre el 2 de abril de 2002 y el 1 de abril de 2003)

<Exámenes de detección de cáncer de mama>

Método de examen: Se comprime la mama usando una placa de compresión y luego radiografiada.

※Es posible que aquellas que estén amamantando, se hayan sometido a un aumento de senos o usen marcapasos no puedan someterse al examen.

Elegibilidad para este año: 41 años (nacidos entre el 2 de abril de 1982 y el 1 de abril de 1983)



Contacto: Shimin Kenko Ka (División de Salud de los Residentes) ext. 2245.2246

Todos los servicios se brindan SOLO EN JAPONÉS (a menos que se indique lo contrario). Para correo postal y correo electrónico servicios, o cualquier consulta en INGLÉS, envíe un correo electrónico a: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, ciudad de Okinawa, Okinawa 904-8501